



General Certificate of Secondary Education

Bengali 3636

3636/L Listening

Mark Scheme

2006 examination – June series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

LISTENING TESTS

Notes on the Marking Scheme

Non-verbal Answers

Follow the mark scheme as set out.

Verbal Answers (English or Target Language)

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
 - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or in the target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
 - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
 - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
 - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
 - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
 - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place.
 - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.
2./..... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this information is not needed for full marks.
3. In questions where candidates are asked to name, for example, three types of vegetable sold in the market, only the first three items they write down should be considered.
4. In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
5. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt:
 - look for the key idea, where this is appropriate.
 - **NFP** = no further penalty

Listening

Foundation Tier

Section A – Answers in English

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
1	Three / 3	1	
2	Because of snow / ice / bad weather	1	
3	In the morning / tomorrow / morning	1	
4	Go to the Information Office / office / reception or similar	1	
5	His passport has been found / found / find or similar	1	
6	Smoking / not smoking / cigarette / drug or similar	1	
7	Keep your luggage to yourself / luggage or similar	1	

Section B – Answers in Bengali

8	গ	1	
9	ক	1	
10	খ	1	
11	ঘ	1	
12	ক	1	
13	গ	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
14	খ গ ঘ (In this order)	1 1 1	
15	ভালো / বালা / খারাপ না / অসুবিধা নাই or similar	1	
16	দিনে দু বার দাঁত মাজতে/ দুবার / সকাল-বিকালে মাজতে or similar	1	
17	ক	1	
18	গ	1	
19	ক খ ঘ (In this order)	1 1 1	
20	গ	1	
21	ক	1	
22	খ ক	1 1	
23	খ	1	
24	ক খ গ (Any two)	1 1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
25	গ	1	
26	অ্যামেরিকা	1	
27	অ্যামেরিকা আবিস্কার করেছিলেন / অ্যামেরিকা দেখেছেন / আবিস্কার করেছেন or similar	1	
28	খবরের কাগজ / সুরমা / কাগজ or similar	1	
29	একাল্ল জন / পঞ্চাশ	1	digit / word
	TOTAL	35	

Total Marks: 35

Higher Tier

Section A – Answers in Bengali

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
1	খ গ ঘ (In this order)	1 1 1	
2	ভালো / বাল / খারাপ না / অসুবিধা নাই or similar	1	
3	দিনে দু বার দাঁত মাজতে / মাজতে / দুবার / সকাল বিকাল or similar	1	
4	অ্যামেরিকা	1	
5	অ্যামেরিকা আবিষ্কার করেছিলেন / অ্যামেরিকা, দেখতে	1	
6	খবরের কাগজ	1	
7	একাল্ল জন, পঞ্চাশ	1	
8	ক খ ঘ (In this order)	1 1 1	
9	খ ক (In this order)	1 1	
10	মাসিক পত্র / প্রতি মাসে আসে / মাসে মাসে আসে or similar	1	
11	ছোটো ছেলেমেয়েদের জন্যে / বাচ্চাদের / ছেলেমেয়ে / ছেলে or similar	1	

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
12	গল্প / কাহিনী or similar খেলাধুলা / খেলা or similar উপন্যাস (Any two)	2	
13	একটা নেকড়ে বাঘ রাখার শখ / বাঘ or similar	1	
14	বাবা-মা তাকে একটা কুকুর কিনে দিয়েছিলেন / কুকুর or similar	1	
15	যখন তিনি লেখিকা হয়েছিলেন / লিখতে / বড় হলে নিজে কিনেছেন	1	
16	তরাককে নিয়ে একটা গল্প লিখেছিলেন / তরাক / বাঘকে নিয়ে গল্প	1	
17	পাতা আর কাঠ দিয়ে / গাছ, গাছপালা or similar	2	
18	জঙ্গলের খাবার / মাংস / খাবার হরিণের মাংস (Any one)	1	
19	৬৯ সেন্টিমিটার লম্বা / লম্বা, ৬৯ শরীর লোমে ঢাকা	1 1	
20	তিমি মাছের মতো সাঁতার কাটে জলে লাফিয়ে লাফিয়ে চলে	1 1	
21	হাঙ্গরটা একটা অদ্বিতীয় প্রাণী or similar	1	
22	প্রতিটি গলফ প্রতিযোগিতায় জয়ী হয়েছেন / আটবার খেলায় জয়ী / সুমান অর্জন	1	
23	টাইগার সুইডেনের একটি মেয়েকে বিয়ে করবেন / বিয়ে করবেন	1	

Section B – Answers in English

Question	Accept	Mark	Reject/Notes
24	A singer / artiste / sings / England knows her	1	
25	She is also known to the Asian community in Britain / not many friends / not popular / not very intelligent / mediocre / ordinary (or similar answers accepted)	2	
26	Because the report said that she was not very clever / cannot pass exams / she does not understand (or similar answers accepted)	1	
27	She should study hard / she would like to be famous / popular / well known / successful (or similar answers accepted) (Any two)	2	
28	She sang with Runa Laila / Runa Laila Got invitations to perform at different venues / invitation A record company contacted her / liked her songs (Any two).	2	
	TOTAL	40	

Total Marks: 40